



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Humberto García, Director



AÑO 60. NUMERO 23

AGOSTO 5 DE 1956

SAN JOSE, CALIF.



José Chávez Morado, "El Padre Hidalgo levanta al pueblo", mural al fresco (fragmento).

Proximas Fiestas Patrias Auspiciadas por el C.C.C. **Sept. 9, 1956**



De La Rosa's

Tienda de Abarrotes

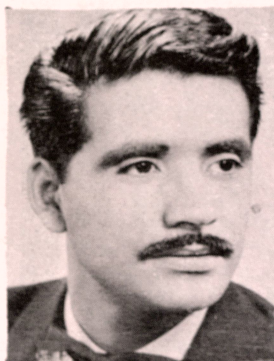
De La Rosa's
Mexican curio & music shop

**Anuncia la apertura de su amplia y mas moderna
Tienda de Curiosidades en su nuevo y centrico
local ubicado en seguida de la Farmacia La Rosa
Frente al Greyhound Depot.**

32 S. MARKET ST.

San Jose, Calif.

Nuestro columnista obtiene beca



Luis G. Juárez, R.S.

Con orgullo participo a todos mis amables lectores de mis columnas publicadas en esta revista "El Excentrico", -- que me fué otorgada una Beca por el Estado de California. En Septiembre 17 de 1956, empezaré mis estudios en la Universidad de California por espacio de un año, especializandome en "MEDICINA PREVENTIVA" (Master of Public Health).

Mis estudios anteriores los hice en el San Jose State College. Después de terminar mis estudios, o sea después de mi graduación, regresare a continuar mi trabajo en San Jose City Health Department. La ciudad de San Jose me ha conedido la ausencia con permiso para que pueda extender y smpliar más mis estudios.

(El Sr. Juárez recibió Mención Honorífica, debido a su brillante colaboración sobre los temas de Salubridad -- que se han venido publicando en esta revista "EXCENTRICO". El Sr. Juárez tiene más de un año escribiendo sus artículos de salubridad y que han sido de mucho interés y provecho para todos los residentes del condado de Santa Clara. Copias de ésta revista son enviadas al Departamento de Salubridad Pública del Estado de California.)

El Sr. Juárez se siente orgulloso de haber sido él uno de los afortunados en recibir esta Beca, ya que el Estado unicamente otorga dos becas por año.



Especialista en Anillos Matrimoniales

El Sr. Jules Bozzi, amigo de la Colonia de habla Hispana, cuenta con el mas completo y variado surtido en anillos matrimoniales de la mejor calidad, a los -- precios mas economicos. Cuenta ademas con una amplia seleccion de primorosos regalos, relojes, alhajas, plumas fuentes etc.

PAGOS FACILES..

Jules
BOTTA
Jeweler
"It's Jules For Jewels"

23 E. Santa Clara St.

CY2-9119

You are cordially invited to attend the

7th Anniversary Banquet

of the "Excéntrico" Magazine to be held

Friday, August 31, 1956

Hawaiian Gardens

\$3.50 per plate

San José, Cal.

HUMBERTO GARCIA, Director

MA. DEL SOCORRO RAMIREZ
Jefe de Redaccion

RITA AGUILAR, Secretaria

RAY REYES
Fotografo

TO OBTAIN RESERVATIONS CALL:

MARIA DEL SOCORRO RAMIREZ
Jefe de Redaccion de Excéntrico
CY 5-5594

RAY REYES
Excéntrico's Photographer
CY 2-9508

RITA AGUILAR
Secretary
AX 6-5839

SOLEDAD SEPULVEDA
Excéntrico's Reporter
AX 6-8838

ORALIA RUIZ
Excéntrico's Gilroy Editor
VI 2-3636

ESTHER MEDINA
Excéntrico's Reporter
CY 5-7351

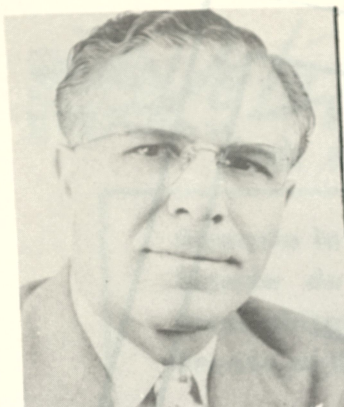
LINDA DIAZ
Club Del Mar Reporter
CY 3-8680

LUIS JUAREZ, R.S.
Excéntrico's Public Health Columnist
CY 3-7522

MARY RIOS
Club Tabu Reporter
CL 8-2319

ESTELA ESTRADA
Club Azalea Reporter
CY 2-6931

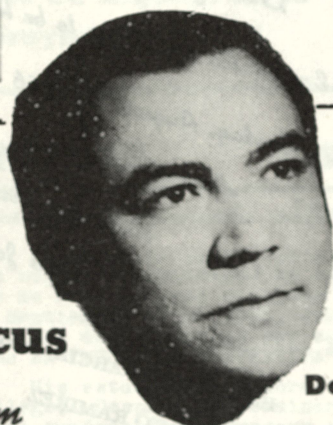
JOE CABALLERO
Club Riviera Reporter
CY 5-1630



FRANK DAVILLA
AXminster 6-0306

Miembro de la Camara
Mexicana de Comercio

Dos Orquestas
Arturo Marcus
Rainbow Ballroom



"CANTINFLITAS"

Sabado 4 de Agosto

Rainbow Ballroom

Dos Orquestas

Domingo 5

CHICO OCHOA

Arturo Marcus

Civic Auditorium

**Lalo
Guerrero**

Y Su Orquesta

Domingo 12 de Agosto

Advertising Service



849 Almaden Ave. - Telef. OY 5-5594
154 S. 2nd. St. - Telef. OY 4-2535

Publicada los días 5 y 20 de cada mes en
San José, Calif. Condado de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA, Director
MA. SOCORRO RAMIREZ, Jefe de Redaccion
RITA AGUILAR, Secretaria

VICTOR HILLIS & SONS
Impresión

COAST ENGRAVING
Grabador

Colaboradores: RAY REYES
Fotógrafo

Enrique Cano Acosta
Club Del Mar
Club Riviera
Club Tabu

Dr. Juan De Heras
Club Azalea
Luis G. Juárez, R.S.
Esther Medina
Lic. José Héctor Moreno
Soledad Sepúlveda

Esta Revista no se hace responsable a Ideas u
Opiniones expresadas en artículos firmados.

Obtenga su Revista Excéntrico en
las Tiendas que en ella se anuncian

Ropa para Regresar a la Escuela



Apresurese y compre
la ropa para sus --
chiquitines, para --
la temporada de es-
cuela "APROVECHE --
NUESTRA ESPECIAL"

TRAJES DE BAÑO PARA
DAMAS 2X\$5.00

TRAJES DE BAÑO PARA
CABALLERO, ANTES --
\$2.95 AHORA ADQUIE-
RA 2 X \$3.00

TRAJES DE BAÑO PARA
NIÑO. GERALMENTE SE
VENDEN A \$3.95 AHO-
RA 2 X \$3.00.

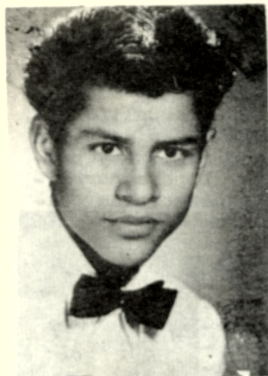


Self - Service
STORES

240 S. First St.

CV 5-3689

San Jose, Cal.



*Club
Riviera*
"It Really Happened"

Joe Caballero

Congratulations: The wedding of Marie Espinoza and Noel Foster was held at the I.E.S. Hall Sunday, July 22. Music was provided by "El Rey Del Ritmo" Jesse Escobar.

Party of the Month: A birthday-party was given for yours truly and Gil Minjares on Friday, July 20th. Some-clubbs that were there to help make the party a succes were: Club Zanzaree Club Riviera and some members from Los Volantes. Too bad we couldn't fina a guitar for Conrado Barrientos.

Here we have a picture of the birthday-party that was held--

a few weeks ago. Some people in the picture -- are: Gil Solares, Esther Medina, Norma Minjares, Rudy Belloumini, Marge Ponce, Lupe Rodriguez and Yolanda Minjares.



Attention: Are you planning anything for August 31st? If not, then make plans to attend the 7th Anniversary Banquet which "EL EXCENTRICO" is having on that date.

Girl of the Month: Here we have--



a girl needs no introduction, she is none other then the one and only YOLANDA MINJARES. Yolanda is an exceptionally terrific dancer, especially at the -Cha-Cha-Cha and is a very neat dresser. I am sure that if you had the pleasure of meeting her you would agree with me that she has a very sweet and pleasing-disposition and personality, and above

all she is very beautiful.

Joe Caballero

Furniture Center



CARMEN y PETE REYES, le atenderan en correcto Español.

JUEGO DE SALA DE 12 PIEZAS.

*SOFA CAMA *CLUB

CHAIR *LAMPARA DE

PISO *2 END TABLES

*1 EXTRA END TABLE *2 MESAS PARA LAMPARAS

*1 MESA EXTRA PARA LAMPARA *1 COFFEE

TABLE *1 CUADRO Y UNA ALFOMBRA.

128⁰⁰

Nada de Entre

66 N. Market St.

San José, Cal.

Walter's Tienda para Hombres



HI CHAMPS!

Terrific buys for you Guys.

Sport Shirt	\$ 1.49
Suits.	39.50
Slacks 100%	
Wool. . . .	4.99
Sport Coats	
(Real Sharp)	24.50
(Up)	
Lover Boy Jackets	13.95

Johnny Hernandez

New Sharp Styles in Young mens Shoes.

Be seeing you at

WALTERS

Telephone YO. 7-2677

143 Castro St.

Mt. View

Excentrico's Offices in Gilroy, Cal.

Tel. VI 2-3636 55 W. 6th St. Gilroy, Calif.



*In and around Gilroy, Calif.
Oralia Ruiz*

.. LUCIDO BAILE:- De gran lucimiento resulto el baile que los "ROAD CHIEFS", ofrecieron el 28 de Julio próximo pasado. Un conjunto musical estuvo encargado de ejecutar las más bonitas y gustadas selecciones de baile. Y como atracción especial se presentó el ya bien conocido "TRIO LOS CUERVOS", muy



gustado en todo el norte de California. Este trio hizo derroche de su arte en dicho baile, alcanzando relieve y brillantez sin precedente. Y para cerrar con broche de oro este concurrido baile, tuvieron la presentación del popular joven ventríluco OSCAR AZAMORA y su muñeco DON CEVEDEO, habiendo presentado un "sketch" cómico y que resulto ser un gran éxito y el que fue muy aplaudido por todos los concurrentes que estuvieron presentes a presenciar dicho espectáculo, que fue todo un éxito.



Entre los concurrentes pudimos notar la presencia de las tres guapismas damitas, que representan la ciudad de Gilroy, como candidatas a reinas de las próximas Fiestas Patrias que se celebrarán en la bonita y gran ciudad de San José, el día 9 de Septiembre.

Les deseo al Club "Road Chiefs" - mucha suerte para sus próximas actividades.

Para anuncios comerciales y notas sociales favor de comunicarse a la dirección arriba mencionada, donde estará para servirlos.

CERVEZA

LUCKY LAGER

PARA QUE TENGA SIEMPRE CON QUE BRINDAR CON SUS AMISTADES, TENGA EN SU REFRIGERADOR CERVEZA "L U C K Y - L A G E R", COMPRELA EN SU TIENDA O SOLICITELA A SUS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN ESTA CIUDAD.

SRES. *Louis De Lorenzo*
Victor Riggi

Tel. VI 2-2042

319 S. Monterey St. Gilroy, Calif.

GREEN THUMB FLORERIA INVERNADERO

Flores para todas Ocasiones

Quiere que su casa se vea elegante? Sí! Visítenos y le mostraremos un variado surtido de plantas y flores, tenemos una enorme existencia para todos los gustos, pase a nuestra exposición permanente y se convencerá, le aseguramos que tenemos lo que usted desea, las flores que usted necesita.

797 N. Monterey St.

GILROY, CALIF. TELEFONO VI 2-2345

Cumpleaños ...



Celebrará su cuarto año de vida el niño George Sotello. El próximo 21 de agosto, George será objeto de múltiples y cordiales felicitaciones de parte de todos sus amiguitos de juegos, así como de todos sus familiares.

Para conmemorar esta ocasión su mamá, Sra. Felicia Vda. de Sotello, se encuentra haciendo los preparativos para una "fiestecita de cumpleaños", que tendrá lugar en la residencia de

la familia Sotello, Calle Rosanna al sur No. 171, Gilroy.

Su abuelita, Sra. Eudisia Mendes - Estará presente para felicitar a su nietecito y ver que todos los invitados de George se diviertan y que todos pasen un buen tiempo.

Candidata a Reinas



SRITA. LILLIAN MAEZ; bellísima damita de Salinas, California, postulada para Reina de las FIESTAS PATRIAS el próximo 15 y 16 de Septiembre. Se hace la invitación al público en general de Salinas para que de su apoyo a la Srta. Maez, para que salga electa reina para estas bonitas fiestas de la ciudad de Salinas. "EL EXCENTRICO" le desea muchas felicidades y mucha SUERTE.

Lawton's GEM SHOP

Joyeros, Relojeros
y Grabadores



El Sr. Lawton y su hijo son especialistas en grabaciones. Si su reloj está descompuesto, tráigánolos y se lo entregaremos como nuevo, el Sr. Tom Bassett es un experto en manufacturación y reparación de relojes, ya que cuenta con 20 años de experiencia. - Se compra Oro viejo y Plata. - Su reloj viejo, se le tomará como enganche. Visítenos y se convencerá.

Evelyn Della Santa

Esta a sus órdenes y si usted lo desea le atenderá en español.

36 N. Monterey St. Tel. VI 2-2623
Gilroy, Calif.

Super
AUTO SALES

Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

Se Financian 100 %

Maravilloso Plan de Crédito

Con este maravilloso PLAN DE CREDITO en muchos casos todos los abonos que Ud. está haciendo por mes se pueden juntar en un solo abono incluyendo la compra de su automóvil y que los abonos serán menos de lo que Ud. está pagando en pagos a la Mueblería, Banco, Compañía de préstamos etc..

Amplia Variación!



Dan Ruiz, gerente

Del Departamento Latino lo atenderá a Ud. en correcto español si Ud. así lo desea. VISITELO HOY MISMO.

Super
AUTO SALES

Obtenga un Buen Carrito - Ni 1¢ de Entre!

4131 El Camino Real

DA 4-2504

Palo, Alto, Cal.



Club Gardenia

Lydia Ortega

Hi Everybody,

This is your reporter in Gilroy bringing to you some of the happenings in our city.

Saturday, August 4th we are having another car wash day. So if you would like your car washed bring it to 163 So. Church Street, in Gilroy. For further information phone Vinewood 2-4045. We will wash all models, from Cadillacs to model T's.

Here is a picture of the car which we entered in the San Juan Fiesta Rodeo. Driver of the car is Chata Martinez and seated in the front with her is our beautiful president Eva Navarrete (although she can't be seen in the picture). Seated in the back, is yours truly candidate for queen for Fiestas of the 9th-- of Sept. (SCHOLARSHIP PROGRAM).



Girl of the month: Our pin-up girl is beautiful Lucy Marquez. Lucy is one of the most active and popular member in our club. Besides her lovely personality, Lucy has a beautiful voice. I hear she is going steady with handsome Joe Lopez...

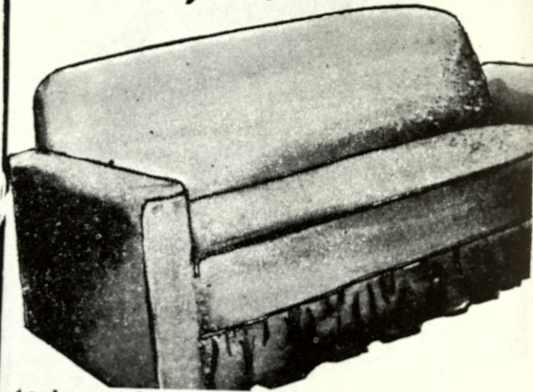


well, they sure make a very cute couple.

ATTENTION CLUB REPORTERS: As reporter for our club I am speaking for each and every club member. We would like to get acquainted with all clubs from San Jose. We would like to send the different clubs a special invitation to our Anniversary Dance. Write to me at 163 So. Church St. in Gilroy.

Your club reporter from Gilroy,
LYDIA ORTEGA

Cottage Furniture



Acabamos de recibir 43 juegos de recamara. Sus muebles usados se los tomamos como entre en la compra de unos nuevos.

Obsolutamente GRATIS!

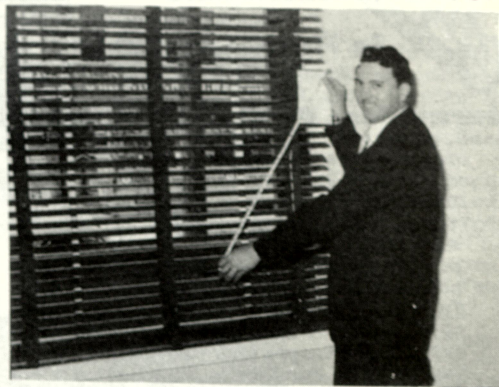
un colchon y spring

En donde encontrará ademas de muebles originales, un extenso y variado surtido.

PAGOS FACILES

VI 2-2846 142 N. Monterey St.
Gilroy, Calif.

PACIFIC SALES SERVICE CO.



PEDRO SEPULVEDA, Prop.

Para Venetian Blinds

Nos Especializamos en

Venetian Blinds

Vertical Blinds

Window Shades

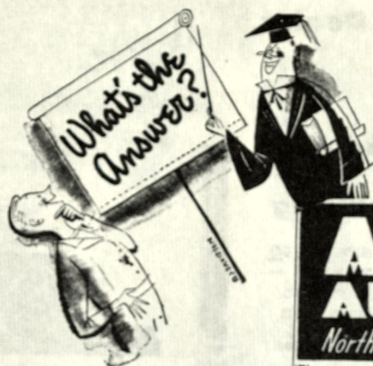
Nada de Entre Abonos Fáciles

Prosupuestos Gratis

Tel. CY 5-1509

329 N. 21st St.

Want to Save Money?



One way to save money is to purchase whatever you may-- need for your automobile at AMERICAN AUTO STORES. The widest selection of AUTO--- PARTS and ACCESORIES at the LOWEST PRICES IN TOWN.

AMERICAN AUTO SUPPLY

Northeast Corner 3rd and SANTA CLARA ST

1250 THE ALAMEDA

(Across from Tey's Store Inc)
CY4-4737

3 STORES
TO SERVE
YOU
CY4-2292

262 CAMPBELL AVE.

(In the heart of Campbell)
FR8-4739

Ideal BARBER SHOP

Miembro de la Camara Mexicana de Comercio

Corte

de \$

Pelo

1.25

Corte de Pelo, Niños \$1.00

LLEVE A SUS NIÑOS A DIVERTIRSE, SIN QUE LE CUESTE UN SOLO CENTAVO. PASE A ESTA SU PELUQUERIA Y LE REGALAREMOS BOLETOS PARA QUE SUS NIÑOS SE PASEEN EN LOS CABALLITOS Y DEMAS -- JUEGOS, QUE SE ENCUENTRAN ESTABLECIDOS EN EL "CARNIVAL PARK" DE ESTA CIUDAD.

Sebastian Hernandez, Prop.

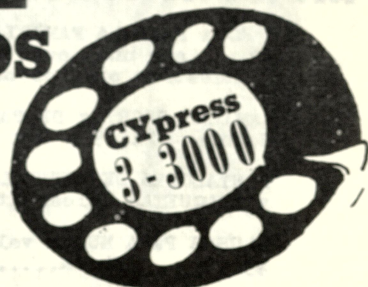
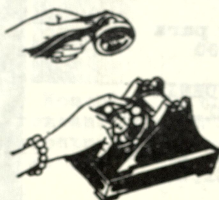
70 W. St. John St. San José, Cal.



GONZALEZ

24 Hr. BAIL Service

BONDS



Fianzas de Inmigracion y Carcel

PARA PERSONAS DETENIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE INMIGRACION Y LA POLICIA.

Regal **TV & Radio** PACKARD BELL Dealer



Televisión and Radio Repairing

Desea que le arreglen su aparato te levisor un técnico experto y a un precio económico, llévelo al nuevo taller de R A Y, en donde tambien se habla español.

Ray R. Inclán

SERVICIO DIARIO INCLUSIVE LOS DOMIN
GOS: De 8:30 A.M. a 9:00 P.M.

CY 5-4001

398 N. 7th St.



IS A MEMBER OF THE MEXICAN
CHAMBER OF COMMERCE
OF SAN JOSE.



Participaran en nuestro Banquete

EL DUETO ELENA Y NANDO:-Con gran orgullo y placer presentamos a los magníficos interpretes de la canción mexicana. Ellos han tenido el talento de acomodarse y de hacer de cada canción verdaderas creaciones, y que los públicos de todo California que ya han tenido el placer de escucharlos, a través de la radio y de presentaciones teatrales les han demostrado con sus aplausos y ovaciones tempestuosas que gustan muchísimo.

Han cantado a través de las Radiodifusoras: KLOK., KSJO de San José, KHUB de Watsonville, KDON de Salinas, KICO de Caléxico y otras más.

En el mes de Junio ELENA y NANDO fueron muy aplaudidos en un programa de radio--de esta ciudad de San Jose, en el que fueron triunfadores.

El 31 de agosto se presentará este Dueto en la celebración de su Septimo Aniversario de esta revista "EXCENTRICO".

FIRST STREET MERCHANDISE HOUSE

ROPA PARA LA FAMILIA ENTERA:
Aqui tiene unos cuantos ejemplos
de nuestros precios bajisimos.

CAMISAS SPORT y DE PASEO para
Hombres \$1.59 o 2 x \$3.00

PANTALONES DE MESCILLA DENIM
y CHAQUETAS unicamente \$1.99

BLUSAS PARA MUJER valores hasta
\$3.99 Ahora..... \$1.27

MEDIAS 59¢ 2 por \$1.10

CY 4-9296

89 N. First St.





Serna - Quiroz

Al pie del altar mayor de la Iglesia "La Sagrada Familia" de ésta ciudad de San José, el día lo. de Julio a las 2 P.M. unieron sus destinos la guapa Srta. Ramona Quiroz, con el joven Leo Serna.

Formaban la corte de amor de esta feliz pareja, de pie y de Izq. a Der. --- Alex Marquez, Robert Serna Delia Espinoza, (Los Novios) Jimmie Espinoza, Albert Cornijo, Nick Torres; sentadas y de Izq. a Der. Srta. Connie Quiroz, Pauline -- Afanddor, niño Floyd de Miguel, Frances Quiros y Srta. Katherine Perez.

Despues de la Ceremonia Religiosa, se les ofreció un alegre agape en el -- U.F.W. Hall y al que asistieron mas de 300 invitados, Saliendo despues a Sta. -- Cruz, Calif. a su Viaje de Luna de Miel.

Vickie's

BEAUTY STUDIO

Deje Ud. que Vickie la embellezca con un peinado adecuado al corte de su cara, haciendola mas atractiva.

Permanente Marca



Momentos en que Vickie peinaba a la --- encantadora Srta. Edith Salcido, quien contrajo matrimonio con el Lic. Jose H. Moreno.

VICKIE GONZALEZ

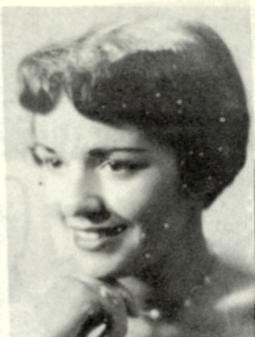
Estilista de México - Nueva York - Hollywood

Pintura de Pelo

Hair Styling

Masajes Faciales

CY 7-6057 CL 8-6053 2do. Piso 29 E. Santa Clara St.



Stella Estrada

Hi Everyone:

Best wishes to Mr. & Mrs. BENNY FRESQUES (the former Alice Ramirez, whose picture appears in this column). ALICE and BENNY exchanged vows on July 28, at St. Pius Church in Redwood City. Reception and dance followed at Carpenter's Hall. Having a good time dancing to the music of Raul Leijas, were Pauline Maes (bridesmaid), Sally & Rachel Picazo, Mary Estrada, Lupe Cervantes, Lillian Flemate (of Club Azalea), Viola Montoya, (of Club Del Mar), Steve Solares, Paul Lopez, Paul Belloumini, Joe Flemate, Ray Rivera (of Los Volantes), Albert Azcarate and Jess Vargas.



Speaking of weddings, wedding bells will soon be ringing for BERNARD ARREDONDO and RAMONA SOTO.

Birthday wishes are extended to CARMEN FLEMATE, who celebrated her birthday on August 1st.

Preparations are well under way for the "Fiestas" to be presented by the CIVIC COORDINATING COUNCIL on Sept. 9th for the Scholarship Program. I hope all the Clubs are planning on entering a float in the parade, the prizes are very well worth it.

Congratulations to JOE FLEMATE, newly elected president of Club Los Volantes. Also to RUDY BELLOUMINI, outgoing president, who did such a terrific job.

Back after a weekend in Tijuana, Mexico where she attended the exciting bullfights, is SOLEDAD SEPULVEDA.

Stella . . .

THE TUXEDO SHOP

TUXEDO RENTAL

Se Rentan Tuxedos

TUXEDOS • FULL DRESS
WHITE FORMAL COATS
CUTAWAYS
STRIPED TROUSERS



Robert H. Keifer



Figure flattering, fastidiously correct—the single breasted shawl collar tuxedo—roomy, comfortable and fitted to you to nth degree perfection.



The epitome of sartorial splendor—perfect grooming for an evening wedding! Full dress suit—complete with top hat, white tie and elegant white vest.

Distinguished at dinner, dance—or whenever the occasion calls for formal attire! The double breasted tuxedo—tailored to fit easily, comfortably, perfectly

it's smart to go formal!

And it's smart, it's economical—to rent your formal wear! Our complete, modern rental service has everything for every occasion—freshly cleaned, carefully pressed and fitted to you, to perfection.

84 S. First St.

CY 3-7420



ORIENTACIONES

Enrique C. Acosta

"ADICTO A PENSAR".

Porque mi musa inquieta y sin cultura
Inspira tal locura
Lamentando tu ausencia sin cesar,
Aquellas horas que traen a la memoria
Reflejos de la gloria
Soccos que mueren sin poderte hablar..?

Oigo tu voz que embruja mis sentidos
Notablemente heridos
Zafando con desvelos mi pensar,
Ante las RUINAS de la fe querida
Levantase con vida
El omen fausto que me hizo despertar...!
Zonzo dilema! que no podre olvidar....

"ME DICEN QUE HABLAN"

Me dicen que hablan tus ojos y que
lloran
Ingratas quejas de amor que no han sen-
tido
Los que tales rumores en su alma ateso-
ran
Deben estar sonando o habran mentido.

Raramente hablaran, tal vez con sus --
fulgores
En místico esplendor tus ojos ARGENTI-
NOS
Dicen que hechizan tus ojos a las flo-
res
como en el cielo los angeles divinos.
Ojos que cuando miran el alma vive o
muere
Como muere la flor del alma marchitada
Infieles ojos que a los mortales hiere,
Ojos que imitan a el DIOS con su mirada
!.....

"ADICTO AL DESEO".

Podra el hombre anhelar de tu hermosura
Ingenua o insegura
La desdicha fatal que nos divide,
Anhelando tu amor en la Distancia
Reinando en la Fragua
Gentil de aromas que tu ser despide?..

O podra el viento por el mar y el cielo
Nostalgico en su vuelo
Zafar la flecha de un amor incierto
A el naufrago del mar y de la vida
Lavando con su herida
el Flebil corazon ya casi muerto
zozobra del adios de puerto en puerto!

Dotada desde Nacimiento

Se Habla Español

Madam Zora

Adivinadora

Traigame sus problemas o
apuros yo se los solucionare,
Millares de personas han
encontrado la felicidad!

**Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo**

**CY 5-6210 144 S. Second St.
San José, Cal.**



SAN FERNANDO SHOE REPAIR Reparación de Calzado



Ahorre buenos
centavos en
comendando
todo su
trabajo
de
ZAPATERIA
A Fred.

TRABAJO
GARANTIZADO.

FRED MANCUSO, Prop. CY 5-9705
73 E. San Fernando St. San José

Instalación-Reparación de

TECHOS



Lorenzo le ofrece a
usted un servicio -
para mejorar su ca-
sa. COMPOSTURAS EN
EL TECHO, INSULACION
PINTURA, ETC.

NADA DE ENGANCHE
COMODOS - PAGOS.

Lorenzo Cluff

BURTON & CLUFF CO.
Cypress 4-7547 649 EMPEY WAY San Jose.

MEN---

**EVITE LA CAÍDA
DE SU CABELLO.**

Haga una visi-
ta a este con-
sultorio para-
que le hagan--
una, examina-
ción, absoluta-
mente sin nin-
guna obligación.
de su parte.

**AVOID
BEING
BALD**

**MEN
AND
WOMEN**

**HOURS
10 to 1
3 to 8**

JACKSON
SCALP SPECIALIST
53 So 1st ST. CY 2-6252
SAN JOSE • CALIFORNIA

Lecciones de Gramatica

Por la Sta. Ma. Del Socorro Ramirez, Ch.

jefe de redacción de *Excéntrico*.



A partir de este numero, publicaremos pequenas lecciones de Gramatica Castellana, cooperando asi nuestra revista "EXCENTRICO", a la demanda de algunas personas interesadas en escribir el idioma castellano correcto. Sugerimos a todas aquellas personas que crean les seran utiles estas lecciones, guarden cada una de nuestras publicaciones y asi, al cabo de algunos meses, podran tener un pequeno libro de Lecciones en Espanol.

Queridos Lectores, antes de principiar con estas pequenas pero interesantes clases de Gramatica Espanola, y para interes de todos los asiduos lectores de "EXCENTRICO", interesados en extender su campo de conocimiento sobre nuestro idioma, haremos una breve historia sobre la formacion de la lengua castellana.

El Castellano o Espanol es idioma de origen Latin, lengua que hablan los romanos, los cuales conquistaron a España dos siglos antes de Jesucristo.

Los primeros pobladores de España, de que se tenga noticia, fueron los Iberios. Luego vinieron grupos Fenicios y Griegos, que se establecieron sobre todo en la parte sur. Mas tarde, hacia el siglo V antes de Jesucristo, llegaron los Celtas, procedentes de la Galla (Hoy Francia), poblando el norte de España, y al unirse ahi con los Iberios formaron la raza Celtibera.

En el curso del siglo III antes de J.C., los cartagineses se establecieron en gran parte del Sur de España. Pero cuando en 197 antes de J.C. la Peninsula quedo sometida a los romanos, estos le dieron el nombre de Hispania imponiendole su civilización y su lengua. Habia entonces el Latin noble, hablado por los Filósofos y los escritores o literatos, y el latin vulgar o rustico propio de los mercaderes, de los soldados y del pueblo. Fue este latin el que llevo a hablar la mayoría de los habitantes de España y de las otras provincias del vasto Imperio Romano.

Después de la caída del Imperio Romano, en 476 de nuestra Era, todavia siguio hablandose el latin popular o vulgar en la mayor parte del antiguo Imperio, aunque ya muy modificado,

según las regiones. Asi fué como se formaron las lenguas "romances" o lenguas derivadas del Latin, que son: el italiano, el Frances, el español, el portugués, el rumano, y otras menos importantes.

A fines del siglo V, después de la destruccion del Imperio Romano, los Visigodos, procedentes de Germania, conquistaron la Peninsula Iberica, y aunque adoptaron la lengua Romance, introdujeron en ellas gran número de palabras de su propio Idioma.

Dos siglos más tarde, en 711, la peninsula sufrio la invasion de los Arabes, los cuales permanecieron en España durante siete siglos, hasta 1492. Miles de vocablos arabes se infiltraron entonces en la lengua española y la enriquecieron notablemente.

El Idioma Espanol alcanzo su mayor esplendor en la segunda mitad del siglo XVI y primera del siglo XVII, período denominado del "SIGLO DE ORO" de la literatura española, en el que florecieron sus mas famosos escritores, a saber: Cervantes, Lope de Vega, Calderon de la Barca, Quevedo, Fray Luis de Leon, Santa Teresa de Jesus, Etc. Etc.

Miguel de Cervantes Saavedra se immortalizo escribiendo el Ingenioso Hidalgo "Don Quijote de la Mancha", obra maestra de nuestra literatura y una de las mas admirables creaciones del Espiritu humano.

En nuestra proxima Edición, empezaremos con nuestra primera clase de Gramatica en Espanol.

Digale a nuestros patrocinadores que lo vio en "EL EXCENTRICO"

Ramirez Bros. SERVICE STATION

Se aceptan Tarjetas de Credito

Se cambian Payroll Checks

ABIERTO DE LAS 6:00a.m. a las 10:00 p.m.
INCLUSIVE LOS DOMINGOS.

ED y MANNY RAMIREZ, PROP.



CL 8-8611

2171 Alum Rock Ave.

Oportunidades Exclusivas ofrecidas por ARRAZATE REALTY



CYpress 5-1233

GANGA!! Casa de 2 recamaras en la calle 12, necesita pintura pero vale solo \$6,500.00 - Entre \$ 500.00, Lote grande, zona de Duplex.

Calle ALMADEN, -Zona Comercial- 3 cuadras del Auditorio. Casa de 3 dormitorios mas dos pequenos apartamentos, produce \$125.00 mensuales. Lote 40 X 150 pies. Precio \$10,000.

2 Casas en un lote, pequenas pero bien rentadas, \$7,500.

Ranchito de medio acre, con casa humilde pero comoda, hay agua, gas y electricidad. Pueden criarse gallinas, etc. -- \$5,900.

DUPLEX, rentado por \$110.00 centrico. Unicamente \$8,950., porque necesita pintura.

Samuel G. Arrazate Realty

953 ALMADEN AVE.

San José California

Imprenta :-: Printing



NOPE!... we don't print money-but we can save a lot of yours with our inexpensive duplicating services on printed forms, bulletins, letterheads,

Victor HILLIS & Sons

SINCE 1901

154 SOUTH SECOND - SAN JOSE

Cypress 4-2535



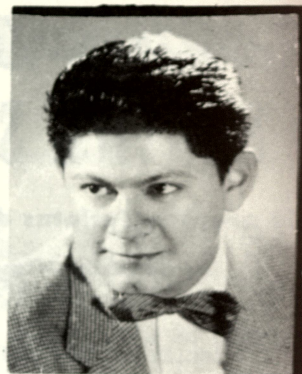
Janie Hersey

Reyes

Studio

OF PHOTOGRAPHY

"Fotografias Para Toda Ocasion"



Ray Reyes



ENLACE
Mrs. Pat Roma
JUNIO 3, 1956



Residencia

CL 8-7438

"The House of Fine Portraits"

Cy 2-9508

876 E. Santa Clara St.



Xibit Furniture Mart

Muebleria para la Casa Modelo

Consiga Ud. su casa y nosotros le Amueblaremos su nidito de amor." Este es el lema de esta acreditada Muebleria que cuenta con los estilos mas modernos a los precios mas comodos en todo San Jose.

Terminos Liberales

Una de las razones porque esta Muebleria vende tan barato es porque compra directamente de las Fabricas y tambien muestras de los Manufacturadores.

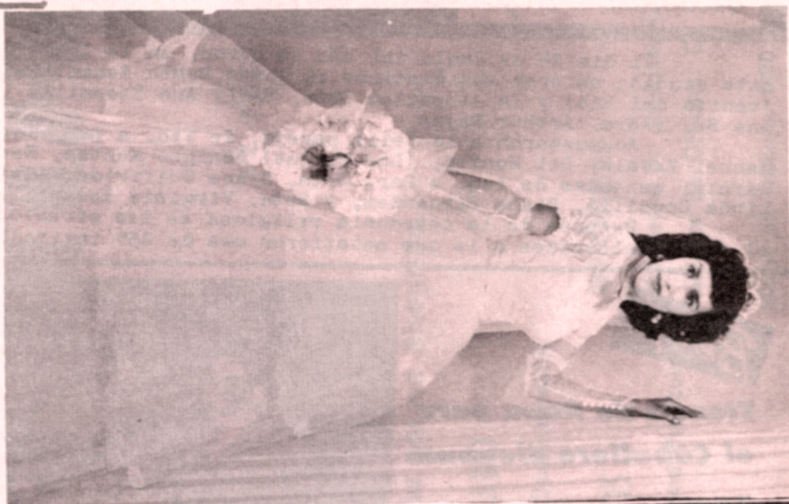
Los Sra. DENZER, Prop. y Paul Pollack gerente lo atenderan en Español.

CY 7-4531

1261 E. Santa Clara St.

San Jose

En nuestra pasada Edicion de "EXCENTRICOS", debido a un error de imprenta, publicamos la fotografia de la Sra. Vella Sta. Cruz, con el nombre de la Sra. Pat Romo, habiendo sido nuestra intencion publicar el matrimonio de la Sra. Vella Serrano con el Sr. Richard Sta. Cruz, el cual se verifico el dia 7 de Julio de 1956.



LA INTERNACIONAL Tienda de Abarrotes y fabrica de Tortillas

TORTILLAS

3 docenas por 50c

Masa y Hojas para Tamales
Carne y Verduras frescas

Aquí encontrará usted los mejores articulos a precios increíbles.

En la gráfica aparece la gentil y bien conocida Sra. Helen Martinez, quien la atenderá con la cortesia y esmero que le caracteriza.

Abierta los Domingos



Antojitos Mexicanos

1730 Alumn Rock Ave

CL 8-4702



Escamilla - Najar

El día 24 de Junio del año en curso, en la Iglesia de San José de ésta ciudad, unieron sus destinos el joven Rubén Escamilla (hijo de la Sra. Juanita del Río) y la simpática Srta. Sally Ann Escamilla (hija de los esposos Sr. y Sra. Arthur Najar).

Acompañaron a la feliz pareja, de izq. a Der. Joseph Alvarez, -- Manuel Zavala, Del Montes, (Los Novios) Benigno Montes, Benny Montes, Arthur García; sentadas de izq. a Der. Srta. Grace Guiffrida, Alvina Zavala, niña -- Linda Caudilló, Diane Hernández, y Srta. Virginia Escamilla.

Después de la ceremonia religiosa se les ofreció una recepción en el Salón Balconadas a la que asistieron más de 250 invitados. FELICIDADES.-

Berg's

**Tienda de Ropa para
el Caballero Elegante**

Tome

6 meses

Para Pagar

**Trajes
Camisas
Slacks Etc.**

En los Últimas Estilos

DICK PEREZ,
Gerente de
esta nego-
ciación, le
atenderá en
español, si
Ud. así lo
desea.

Bernie Berg Prop.

Berg's

82 SOUTH FIRST STREET

"STYLE, VALUE, CREDIT, TOO"



Why pay for extended credit?

- 6 MONTHS TO PAY
- NO CARRYING CHARGE
- FREE ALTERATIONS

Phone CY 5-0868

Pagos Fáciles!

Para Asuntos de

INMIGRACION

Vea A

SALCIDO - MARTINEZ Y CO.

SE FACILITAN:

Permisos Temporales

CARTAS de SOSTENIMIENTO

CARTAS de EMPLEO

PERDONES etc.

Toda clase de Documentos

EXPERTOS EN INMIGRACION

Toda la documentacion es revisada por un Abogado.

TRABAJO GARANTIZADO

Se Asegura La Legalidad de Toda Su Documentación

ENTREVISTA GRATIS

Obtenga Información Sobre Su Problema Particular

OFICINAS:

1020 Banco de América, Calle Primera y Santa Clara, San José, Calif.
Teléfonos de Oficina: CY 3-2800, CY 3-2801;

Residencia: **CL 8 - 8838**

Horas de Trabajo: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.; 6:00 P.M. - 8:00 P.M.

Domingos por Anticipado.

Pagos Fáciles!



San José Al Día...

Soledad Sepúlveda

CLIFFORD RODRIGUEZ POST 809 ELIGE NUEVO COMANDANTE— El Sr. Armando Mercado fué el nuevo comandante electo del American Legion Clifford Rodriguez Post 809 de esta ciudad. Tomando posición de dicho puesto los nuevos dirigentes el viernes 27 de Julio en una elegante ceremonia que se efectuó en el I.E.S. Hall de San José. Muchos éxitos en todas sus actividades.

PROXIMO BANQUETE— El Excéntrico, sigue preparando con todo entusiasmo el banquete para celebrar su séptimo aniversario, el que se efectuará el día 31 de agosto en el HAWAIIAN GARDENS y para deleite de toda la concurrencia se presentará una bonita variedad.

EL DUETO DE "ELENA Y NANDO"— En la fotografía presento El Dueto de ELENA y NANDO que serán una de nuestras principales atracciones artísticas en el banquete de aniversario de la revista "EL EXCENTRICO". Ya en una ocasión anterior tuve la oportunidad de escuchar las maravillosas voces de este magnífico dueto, que acompañándose con sus guitarras saben dar todo el sentimiento a la canción -- "Ranchera" y acompañar exquisita melodía del "Bolero", aseguro que muy pronto este magnífico dueto lo escucharemos en grabaciones. **MUCHO EXITO!**



PROGRAMA DE BECAS— Con el fin de reunir fondos que serán destinados a las becas para jóvenes Mexicanos que deseen continuar sus estudios superiores, y que por sus buenas calificaciones se hayan hecho acreedoras a ellas. El CONCILIO DE COORDINACION CIVICA a organizado una bonita Fiesta para el 9 de Septiembre, teniéndose preparado un programa para ese día. Coopere usted asistiendo a estas fiestas.

BODAS DE PLATA; El Sr. Moises Sánchez y su distinguida esposa Sra. Felicidad de Sánchez celebraron su 25avo. aniversario de su matrimonio el día 21 de Julio con una bonita reunión que se efectuó en el salón Portugues de Santa Clara, dando principio con una marcha a las que los acompañaron 24 parejas, después se sirvió una exquisita cena para terminar con un alegre baile. Los esposos Sánchez son originarios de El Rio, Texas, residiendo en ésta por espacio de varios años, siendo los orgullosos padres de 3 hijos, y cuentan con 2 nietecitos. Una mis felicitaciones a las múltiples que recibieron de parte de todas sus amistades.



PERSONAS QUE VISITAN ESTA CIUDAD: Procedente de El Paso, Texas se encuentran en esta ciudad mi hermana Cora Ramirez y su pequeño hijito Conrado, con el fin de pasar sus vacaciones a lado de sus padres y hermanos. Y de la misma ciudad nos visita la Sra. Carolina Berretoran, encantados de tenerlos entre nosotros.

SENTIDO PESAME PARA LA FAMILIA -- MORALES— Mis más sentido pesame para la familia Morales por el fallecimiento de su madre la Sra. Morales, que falleció el 31 de Julio. El joven Frank Morales miembro del Club "LOS VOLANTES" es hijo de la hoy desaparecida Sra. Morales.

SOLEDAD.....

Obtenga su Revista Excéntrico en las
Tiendas que en ella se anuncian

*Tell our sponsors you saw it
in "El Excéntrico" Thanks.*



Advertising Service

Semi Monthly

Humberto Garcia

Spanish - English

Publication

CY. 5-5594

San José

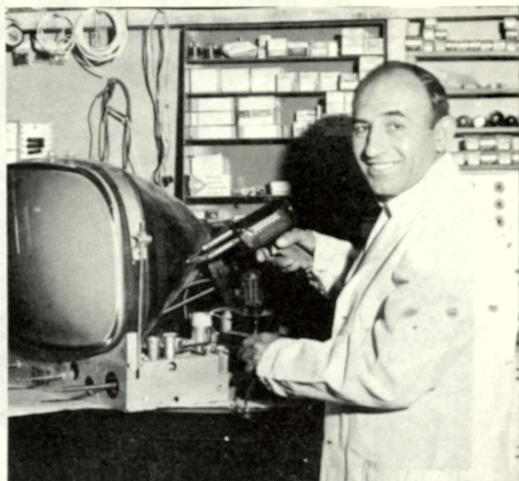
City Wide Television Service

Reparacion de Radios y Televisiones

!! ATENCION.... MUCHA ATENCION !!!!
"Si su aparato de Radio o Televisión --
ya no cantan, es que algo tienen en la
garganta", ! Llévelos a nuestro Taller!
Servicio... .. Instalación... ..-

Fred Ybarra

CY 4-4060 388 Auxerais Ave



Angel's AUTO REPAIRS

REPARACION de AUTOS

Estimado lector si desea usted llevar a componer su carro le sugerimos lo haga **ANGEL'S AUTO REPAIRS** donde encontrará usted el mejor servicio que hay en San José, en este taller se cuenta con expertos mecánicos y maquinaria moderna para cualquier reparación. Además, el servicio es rápido y económico. Oiga usted nuestro consejo y no se arrepentirá.

Compare Nuestros Precios

Complete Automotive Service

CY 4-0434 278 E. Julian St.



**Zapatos Garantizados para toda la Familia
Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS**

Estas ZAPATERIAS operan en un margen de utilidad muy pequeño y completamente dependen de la inmensa cantidad de calzado que venden.

Todo Calzado esta **GARANTIZADO** en duración y calidad, si Ud. no está satisfecho le devuelven su dinero.

Se Habla Español

Gallenkamp's
SUPER SHOES

136 S. First St., Washington & Taaffe
SAN JOSE SUNNYVALE

SADDLES



\$4.99

GIRLS'

Also in
Brown 'n White,
Black 'n White

SIZES 4-11
WIDTHS AA-B-C-D
Combination Last

• WHITE BUCK UPPER
with long wearing salmon
color composition
soles.

• WHITE ELK UPPER
with long wearing com-
position soles.

Sufrio Operacion

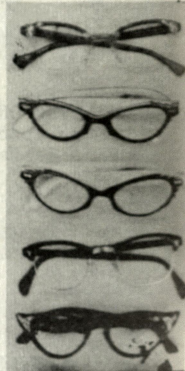


DELICADO DE SALUD:-Fue hospitalizado para una intervención quirúrgica (apendicitis), el Sr. Paul González, propietario del THRIFTY CLEANERS, el día 25 de Julio en el Doctors General Hospital de esta ciudad.

Durante su estancia en el hospital su estimada esposa Sra. Nora González estuvo velando por su salud.

"EL EXCENTRICO" y sus colaboradores lamentan mucho su falta de salud, y muy sinceramente le deseamos un pronto restablecimiento.

Dr. Robert Taylor Optometrista



UN NUEVO ESTILO CADA DIA. Puede usted ver cuando visite las oficinas del Dr. ROBERT TAYLOR.

"MODERN WESTERN"

Es el tema para nosotros los californianos este año, en estilo de lentes. EL DR. TAYLOR, le dará su atención personal usando los instrumentos y técnicas más modernas. Además, si usted lo desea, le atenderá en español.

204 S. First St. San José, Cal.

Especialidad Ropa Para Bautismo



CY 2-4314 42 S. First St. San Jose

The Reliable

Ropa para Niños y Babies
y toda clase de Sábanas

Prepare a los niños para
que regresen a la escuela

Completo surtido de Ropa
para la Escuela PARA NIÑOS y NIÑAS
En Tamaños hasta el 10



THRIFTY CLEANERS



**Servicio Completo
de Limpiaduría**

49¢
FALDAS.....
SWEATERS.....
CAMISAS.....
PANTALONES.....

79¢
VESTIDOS.....
SACOS.....
TRAJES.....
ROBES.....

En esta Limpiaduría encontrara' Ud.
un Servicio Rápido y Esmerado.
SE HACEN ALTERACIONES.....

Paul Gonzales, Prop.

CY 3-3670 1663 E. Santa Clara St.

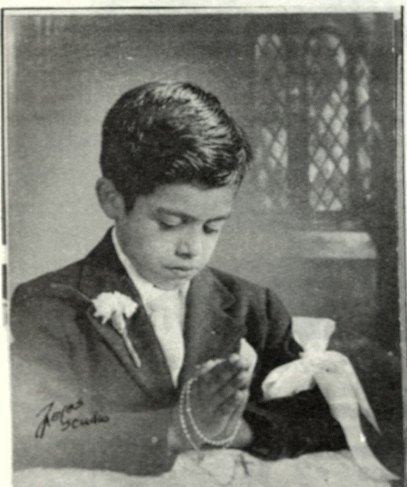
Primera Comunión

Niño Jesus Quiroz, de 9 años de edad, quien el día 20 de Mayo del presente año, recibió por primera vez el Pan Eucarístico, en la Iglesia de la Sagrada Familia de esta ciudad de San Jose, ..

El Niño Quiroz es hijo del Sr. Jose Ramon y Sra. Marina Quiroz, y cuenta con 5 hermanitos mas.

Jesucito Nació en esta hermosa ciudad de San Jose, y actualmente atiende la Escuela Primaria Hester, en donde es muy apreciado por todos sus compañeros y maestros.

**Get your copy of EXCENTRICO
from any of our sponsors**



Catholic Supply Store Articulos Religiosos

Esta Tienda se especializa en la Venta de toda clase de ARTICULOS RELIGIOSOS.

ESTATUAS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE
ROSARIOS * MEDALLAS DE TODOS LOS SANTOS.
Escapularios LIBROS DE--
OIR MISA *Cuadros Religiosos etc..

Mrs. Lee B. Young

Se Habla Español

CY 5-1317 36 W. San Fernando
San José, Calif.





*Club
del Mar
HI - LITES*

Linda Diaz

Hi there!

Its anniversary time! This calls for money, and of course good times. Our club is not one to be left out, so plans are now under way for our annual anniversary banquet which is to be a semi-formal affair sometime in August. No-time and place has been set as yet, but watch this column for further details.--

The presentation of Manny Lopez was really peachy, agreed? Those vibes and violins sure added a certain something" to his fabulous music. There sure were lots of Frisco boys, eh, girls?-- It really was a shame that Charito Granados was unable to perform last Sunday due to illness but the presentation of Las Hermanitas Garcia, Paco Miller and his unpredictable "Don Roque" made up for it with dances and jokes galore!

NEWEST COUPLE I must say, doesn't- Luigi Duarte and Frank Mercado make a striking couple at the dances?

CAR OF THE MONTH Burning the road from Hayward to San Jose in a shining new Ford Victoria, colors-pink and white, with black and white leatherette interior, and safety belts to boot, is Frank Garcia. Gangway you cats, this fellow is coming up in society!

ABSENCE MAKES THE HEART GROW FONDER This is what pretty Lettie Villalobos is trying to prove by being "true. Blue" to marine Bobby Montalvo stationed at Camp Pendleton. Good luck Lettie, it may be the real thing.

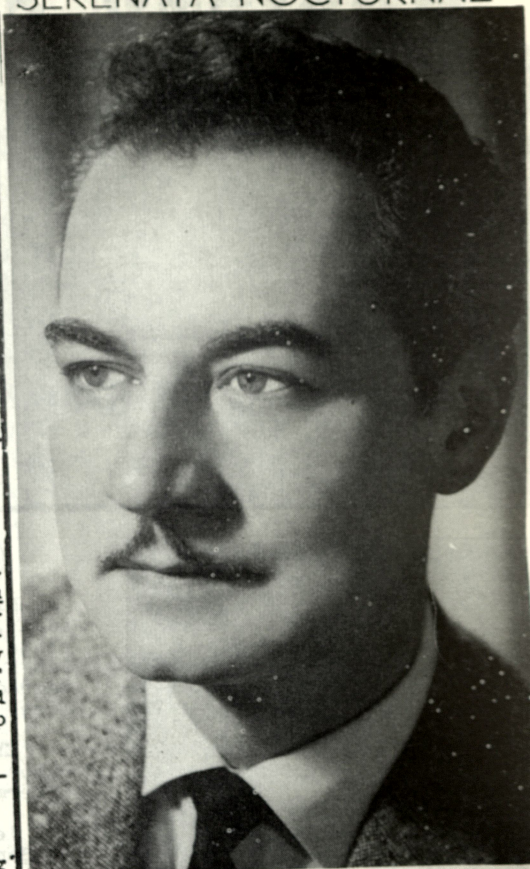
CONGRATULATIONS TO: Mrs. Frank D. Garcia (formerly Terry Martinez) who exchanged wedding vows last Sunday at Holy Family church. A reception was held at the at the I.E.S. Hall, and the entire wedding group attended the dance - at the civic in the evening--success & happiness TERRY and FRANK!

HAPPY BIRTHDAY! On the spot this-- week is Frank Rivera who on August 5th-- will be celebrating his 22nd birthday, -- many happy returns Frank.

Watch for CHICO OCHOA this coming-- weekend at the Civic its bound to be -- great!

Sincerely,
LINDA

SERENATA NOCTURNAL



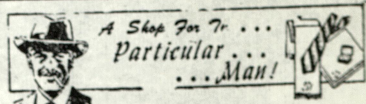
Carlos Graham

En sus programas difundidos desde la Estación-Radiodifusora K E E N. Escúchelo

LUNES a VIERNES de 8: a 9:30 P. M.
SABADOS de 7: a 8:30

CARLOS GRAHAM hace derroche de su talento artístico y poético en "SERENATA NOCTURNAL"

radio KEEN
1370 KLC

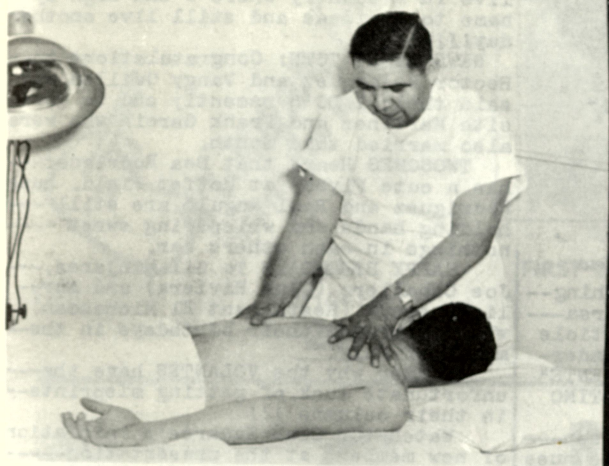


LATEST FASHION QUALITY NECKWEAR
DISTINCTIVE JEWELRY FOR MEN
FORMAL ACCESORIES.

Tie Rack

•121 S. First St. Cy 5-8338

Se aceptan casos de Aseguranza en Accidentes de Trabajo y Automovilisticos

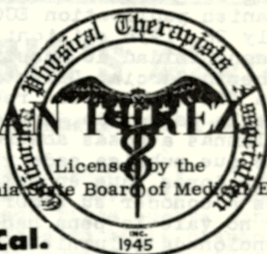


Licensed
Physical
Therapist

Falceadas y Torceduras

El Agente de la Salud

Toda persona que adapte estos tratamientos gozará generalmente de una BUENA SALUD. Para guardar y conservar nuestra SALUD es muy IMPORTANTE probar y adaptar la Maravillosa obra de los TRATAMIENTOS NATURALES.



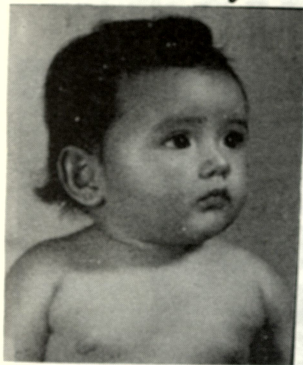
JULIAN PEREZ L.P.T.

License by the
California State Board of Medical Examiners

346 Vine St. CY 2-2960

San Jose, Cal.

Linda Muñequita, Mex. D.F.



Con inmenso --
placer presen-
tamos en nues-
tra Galería In-
fantil, a esta
preciosa nenita
cuya foto nos
fue enviada des-
de la Ciudad de
los Palacios, de
Mexico, D. F. --

El nombre de --
esta futura da-
mita de Socie-
dad es Guadalu-
pe Isabel Nava-
rro, y sus padres son el Sr. Lic. Arnulfo

Navarro y Sra. Maria Luisa V. de Navarro
quienes residen en la Capital Azteca.

El Lic. Navarro nos honro con su --
visita en esta Ciudad de San Jose a don-
de vino en viaje de negocios. Esperamos
que este de regreso pronto entre noso-
tros.

Los esposos Navarro
se encuentran felices --
con su pequenuela Lupi-
ta, que es la alegría --
de su feliz hogar.

Get your copy of EXCENTRICO
from any of our sponsors



Hoffman's
Store for Men

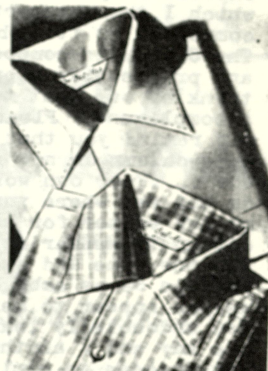
SE REGALAN
ESTAMPILLAS
GOLD BOND

GRATIS!

Camisa

Sport

Con la compra-
de \$25.00 se le
obsequiara una --
bonita camisa --
Sport ABSOLUTA--
MENTE GRATIS.



ESPECIALES EN ROPA PARA LA ESCUELA !
Use nuestro PLAN DE APARTADO y asi-
tendra todo listo para regresar a la
escuela. Visite a HOFFMAN.

Eric S. Hoffman, prop.

46 S. Market St. CY 3-0077

It's No



Secret



Esther Medina

I am starting with a little something-- that has been the topic of conversa-- tion lately. In response to an article that appeared on the front page under the heading of "REPORTERA INTELIGENTE" in the Spanish publication ECO LATINO in the July 28, 1956 edition:

****La magnanimidad de nuestro buen--- amigo Humberto Garcia, Director de nues- tro colega "El Excentrico" rebasa los--- limites de la paciencia, dando cabida--- en sus columnas a cosas absurdas e in- sultativas que publica cada vez una de- sus colaboradoras, que en esta ocacion no daremos a conocer su nombre, porque vemos que no vale la pena hacerlo.

La mencionada columnista se pone en evidencia ante la opinion publica por- que demuestra claramente que desconoce la mas elemental lectura del español, cuando afirma que el Editor de una pu- blicacion en español carece de intelligen- cia por haber atacado a la C.S.O.***

Please.... may I express my sincer- est sympathy for having hurt your most tender of feelings. I must say this, --- that I was not absurd, for I simply --- expressed my ideas. I read the article which I thought worthy of my time and --- commented on it's obvious interpretation The C.S.O. is composed of intelligent--- and progressive people and I can't --- think of one that took the article as--- a compliment. Please, Mr. Editor, I --- may remind you that the ideas expressed in a column do not reflect on the "Editor".. (Your own words). So therefore, I do not see where you should criticize--- my own editor for having permitted my--- column to appear as it did. When I att- ain the time and age as you have I may perhaps be as ambiguous and obnoxious--- as you appear to be in your newspaper. You undoubtedly learned your journalism one way and I another if you have had--- any success in amplifying and dramatizi- ng May I encourage you to continue usin- that style. When you have done for the community what the C.S.O. have done you will have the right to criticize them, till then I suggest you find another--- means of selling your paper. For in jour- nalism, this type of publicity that you have employed in the past is known as "The Yellow Sheet" I hope that you un- derstand that I have written what I --

have observed and felt, so if you want to, print my name! I am proud of my--- name, my origin, and the fact that I --- live in a country where I can sign my name to my ideas and still live another day!!!!

NEWS ABOUT TOWN: Congratulations to--- Hector Bojorquez and Vangy Guillen who said their I DO'S recently and to Tere- sita Martinez and Frank Garcia who were also married this month.

TWOSOMES Heard that Bea Rodriguez--- has a cute Flyboy at Moffet Field. Lupe Rodriguez and Raul Angulo are still --- holding hands and whispering sweet --- nothings in each others ear.

HAPPY BIRTHDAYS To Gil Minjarez, --- Joe Caballero (Club Riviera) and Aure- lio Amezcua (Restaurant El Michoacan) who celebrated their birthdays in the--- month of July.

Wonder why the VOLANTES have the--- unfortunate luck of getting misprints--- in their columns !!!

Watch for Club Zanarée's initiation of new members at the presentation--- of Chico Ochoa, and plan to attend the--- tardeada August 19th (editor's note)--- no charge for this commercial didn't --- notice it.) Lalo Guerrero and his--- band will be here at the Rainbow on the 12th of August. (2 bands) Arturo Marcus and Lalo Guerrero singing his latest--- recordings.

Tenderly.... ESTHER.

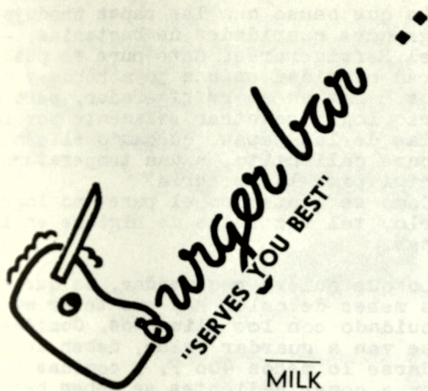
La Rosa PHARMACY



A. La Rosa Prop.

Gus como cariñosamente le llaman sus amigos tiene largos años de experien- cia en el ramo de Farmacia, esto le- asegura a Ud. que sus recetas seran- hechas exactamente como su médico in- dique. Aquí encontrará Ud. COSMETICOS, HIER- BAS MEDICINALES, REVISTAS EN ESPAÑOL MEDICINAS DE PATENTE etc.....

CY 4-5030 30 S. Market St.



MILK
SHAKES
20c

HAMBURGERS 18c

6 FOR

"Buy them by the Bagfull" **99c**

1/2 GOLDEN

French Fries
Roll & Honey

FRIED CHICKEN 79c

BARBEQUE STEAK
ON FRENCH BUN

32c

**FIRST & GOODYEAR — FOURTH & JULIAN
SANTA CLARA & DELMAS
SAN JOSE, CALIFORNIA**

RUBIN'S *Men's Store*

Ruben "El Grandote"

Rubén "EL GRANDOTE" y Laura le atenderán en correcto español. - Esta acreditada tienda cuenta con infinidad de clientes de habla hispana que adquieren toda su ropa tanto de salir como de trabajo. Vístase de pies a cabeza, sí, pero en "RUBIN'S - MEN'S STORE", en donde si economizará.

Trajes de 1 Boton

"Longroll" \$29.95

Slacks \$4.95

CY 3-0145

40 N. Market St

Al's **BARBER SHOP**



Corte de Pelo

\$1

PARA NIÑOS

ADULTOS - \$1.25

NO TENDRA PROBLEMA
PARA ESTACIONAMIENTO

Siguiente puerta de

"EL CAMINITO"

Alberto Mendez, Prop

1279 E. Santa Clara St.

San Jose, Cal.



CITY OF SAN JOSE
DEPARTMENT OF
HEALTH
225 S. E. MARKET STREET
SAN JOSE, CALIFORNIA

Luis G. Juárez, R.S.

El Peligro de la intoxicación por los alimentos

En mi columna próxima pasada les prometí hablarles más sobre los servicios que presta este departamento para proteger la salud del público, pero desde que escribí esa columna he recibido numerosas quejas de intoxicamiento causados por comidas, ya sea mal preparadas o mal protegidas, que creí mas necesario hablarles sobre este tema que tan importante es en estos meses de verano.

Muchos de estos casos se pueden prevenir si se pone mas atención y cuidado a las comidas. Tomemos por ejemplo un caso que investigué hace días. De un grupo de 11 personas que participaron en una cena familiar, 6 resultaron enfermos de intoxicamiento, después de interrogar a las víctimas sobre la comida que había sido consumida por todos, era Roast beef, Pure de Papas (Mash potatoes), legumbres cocidas, café, leche, pastel de platano con cubierta de crema.

MI primera sospecha fue el pastel con cubierta de crema, pero después de pasar por un riguroso análisis en el laboratorio, encontré que el pastel era negativo para Staph y salmonella -- que son las bacterias que podrían causar síntomas de intoxicamiento.



La cocina en donde se habían preparados estos alimentos, se veía en buen estado, había anilla refrigeración y ollas en buenas condiciones donde se habían preparado y guardado los alimentos.

Un examen a simple vista, de las personas que prepararon los alimentos no enseñó nada que pudiera haber contaminado los mismos.

Mi otra sospecha fue el pure de papas, habían estado refrigeradas hasta el momento en que se habían sacado para servirse; Después de analizar una parte del pure, resultó que esa era la causa de los intoxicamientos.

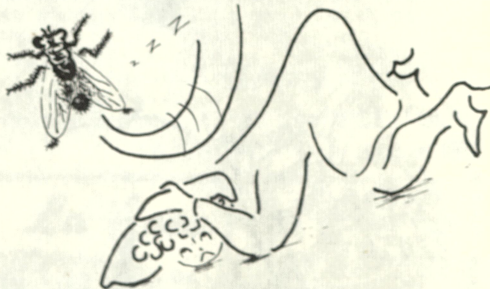
Lo que causó que las papas produjeran grandes cantidades de bacterias, fue el Refrigerarse. Este pure se puso en gran cantidad en una hoya honda y duró dos horas en el refrigerador, pero lo frío logro penetrar solamente por las orillas de las papas, quedando el centro del pure calentito, a una temperatura especial para la bacteria.

¿Cómo se contaminó el pure? no logré saberlo, tal vez falta de higiene en las cocinas.

Lo que quiero recomendar, es que en estos meses de calor hay que tener mucho cuidado con los alimentos. Comidas que se van a guardar frías, deben de guardarse lo menos 400 F. y comidas que se van a comer calientes se deben hervir lo menos 5 minutos antes de comerse.

Hay que tener cuidado especial con los pasteles que contienen wlig cream o cream puffs, aunque casi todos los alimentos llevan peligro.

Tengan cuidado especial todas las familias de casa que tengan pensado enfriar verduras, carnes y frutas este verano.



no, hay un peligro muy grande cuando no se usan precauciones al enfriar, especialmente con los Nopalitos. Si piensa enfriar llamemos a este Departamento Cy. 2-3141. Ext. 158.-



El Excentrico
Boletín Social, Turístico, Literario, Científico

Advertising Service

Office 154 S. 2nd St. CY4-2535

Humberto Garcia

Semi Monthly

Publication

Spanish - English

NUESTRA OFICINA

Res. 5-5594

San José



AURELIO AMEZCUA



SR. Y SRA. LUIS JUAREZ

Excelente Comida Mexicana - Banquetes

Picnics - Parties - Barbacoa

GRANDES TARDEADAS

CEDARBROOK PARK



Le invitamos a asistir a nuestros programas difundidos a control remoto desde estos preciosos jardines, por la Radiodifusora K-S-J-O, por su Locutor Jesús Reyes Valenzuela. Este programa se lleva a cabo todos los Domingos de las 6: a las 9: A.M. ADEMÁS de las 2:30 a las 7: P.M. se organizan concurrencias y -- alegres tardeadas, la entrada a las TARDEADAS, es -- ABSOLUTAMENTE GRATIS BIENVENIDO TODO MUNDO!



Restaurants EL MICHOACAN

42 POST ST. Tel. CY 5-9585

SAN JOSE, CALIF.

12 and KEYS STS. CY-5-9472



En la gráfica de izquierda a derecha: PETE GAETA, PHIL CRUZ y ALBERTO MONTOYA, Props. Visite esta acreditada Barbería donde se ofrece un servicio correcto y esmerado.

Corte de Pelo

Abierta Los Domingos
9 a.m. a 2:00 p.m.

1.25

Golden Gate BARBER SHOP
Barbería Mexicana

122 N Market St.

San José, Calif.

Album Infantil



Esta foto pertenece a la encantadora chiquilla Evita Garcia, de 4 años de edad.

Evita celebró su cumpleaños el pasado 7 de Mayo, es originaria de esta ciudad y única heredera de los esposos Sr. Abelardo Garcia y Sra. Velia Garcia quienes se sienten orgullosos con su -- graciosa nenita.

Uno de los más grandes deseos de Evita es llegar a ser una gran pintora

Dr. Juan de Heras, D.C.

Porter Bldg. Segundo Piso 208

57 E. Santa Clara St. San José

Teléfono CY 5-5390 Día o Noche

Horas de consulta:

Diariamente de 10 a 5 p.m.

Lunes y Viernes de 10 a 7 p.m.

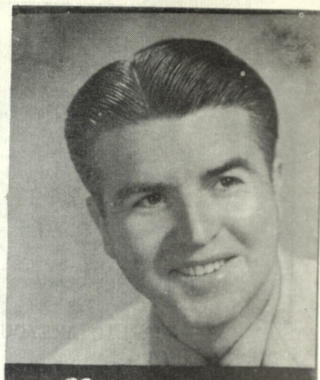
Sábados de 10 a 1 p.m.

Exámen Físico - Exámen Rayos X y Fluroscopico

Facilidades de Laboratorio Analítico

Oficina con equipo moderno para el tratamiento de su enfermedad

Su Salud es su Mejor Tesoro, para protegerla un reconocimiento físico es indispensable para determinar la condición de su salud.



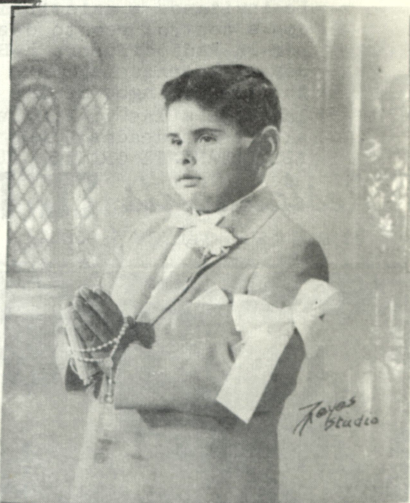
Primera Comunion

En la Iglesia de la Sagrada Familia durante emotiva Ceremonia Religiosa, el pasado mes de Mayo, el niño Allan Prestigiaco recibió por primera vez el Sagrado Sacramento de la Comunion.

Allan cuenta con 8 años de edad, y son sus orgullosos padres el Sr. Louis - Prestigiaco y Sra. Teresa Prestigiaco.

El pequeño Allan nació en Santa - Paula, Calif., y actualmente asiste a la escuela Long Fellow", siendo un niño muy aplicado y estudioso.

El sueño dorado de Allan es llegar a ser un gran Ingeniero Constructor, y esperamos que sus sueños de pequeño, se vean realizados en un futuro no muy lejano.



ART MARTINEZ

Ropa para el Caballero

ARTURO el Caballero a carta cabal le demostrará los muchos y variados estilos en ROPA PARA CABALLEROS.

Trajes de 1 Boton y 2

"Longroll" \$45.00

**NADA de ENTRE
3 Meses para Pagar**



CY 3-3236

88 S. 2nd. St.



Ha llegado hasta nuestras oficinas de "EL EXCENTRICO" una carta de el Sr. Mario G. Rendon, con un bonito poema - que el ha escrito y dedicado a la Srta. Dolores Coca.

ACROSTICO

* * * *

Dulce mirar, el de tus
Ojos calidos y hermosos,
Linfa pura y cristalina, con
matices de
Opalos y gacela adormecida;
Remanso de ternuras y embelesos,
tiene
El mirar de tus negros ojos, ¡DO-
LORES!....con
Solo mirar, eres Reina, Soberana y
Diosa.

Cantad Mater Natura y
Ofrenda tus mejores galas
Cadua de rosas, cetro de perlas,
corona de estrellas
A nuestra Reina, a nuestra Diosa
DOLORES COCA.

*Digale a nuestros patrocinadores
que lo vió en El EXCENTRICO*

Prestamos dinero en Prendas



BARRELS OF MONEY TO LOAN
SIX MONTHS TO PAY • LIBERAL TERMS
WE BUY, SELL, RENT OR EXCHANGE

Big Ben

LOAN OFFICE

Tel. CYPRESS 4-3143 63 S. MARKET ST.
SAN JOSE, CALIF.

Los Estilos Más Elegantes



EN BUSCA DE ALGO VERDADERAMENTE
ELEGANTE EN MUEBLES PARA SU ---
HOGAR???? Algo distinguido, ele-
gante?? Pues hagale una visita
a esta gran Mueblería y le ase-

guramos que encontrará lo que Ud.
desea. FEDERICO (hijo) habla per-
fecto Español y le ayudará con su
compra. 24 MESES PARA PAGAR.
HAGALE UNA VISITA HOY MISMO.

Finberg's FURNITURE

226 S. First St.

Next to Pay Less Drugs

Ramiro Pena M.

Competente Mecanico

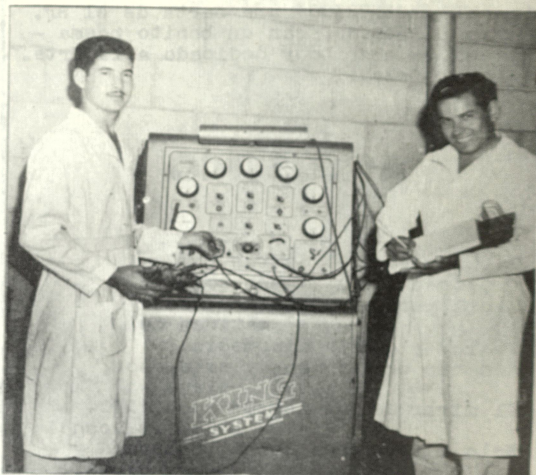
El Taller de Mecanica "CORTEZ", se -- complace en anunciar a su distinguida-clientela que han contratado los servicios del competente mecanico RAMIRO PENNA M. procedente de la Urbe Azteca; su experiencia es muy extensa, pues curso sus estudios en la Fuerza Matriz de la Escuela Nacional de los Angeles, Cal., - lo cual nos ayudara a prestar un servicio mas rapido y completo.

Hydra Matic Transmissions

Cortez AUTOMOTIVE SERVICE

620 Rosa St.

CY 5-6556



Cumpleaños

Esta pequeñuela responde al nombre de -- Yolanda, y nacio en esta ciudad de Sn. José el día 6 de Junio de 1955 en el Hospital -- San José.

Esta pequeñuela es hija de nuestro fotografo y colaborador Ray Reyes "El Mago del Lente" y de su estimable Sra. Rosie Reyes, - Yolanda además cuenta con su hermanito -- Vince, y junto con él forman la alegría y felicidad de los esposos Reyes.

Con motivo de su cumpleaños el pasado mes de Junio, le fue ofrecida una alegre -- fiesta a la que asistieron todos sus pequeños amiguitos, los cuales pasaron un buen tiempo deleitandose con refrescos, y naturalmente con el tradicional Cake.

"EXCENTRICO" desea muchas felicidades a esta encantadora chiquilla en compañía de sus padres, y por muchos años.

Quality Diamonds Only!

COLOR

A SUPREME - Diamond is most Valuable!



Supreme
MOST VALUABLE



White
LESS VALUABLE



Yellow Tinged
STILL LESS VALUABLE

Supreme - COLOR in a Diamond gives greatest play of color refraction, life, sparkle and brilliancy.

GENSLER-LEE

115 S. First St.





Alfredo - Acuña

Feyes Studio

El día 15 de Julio de 1956, en la Iglesia de Nuestra Sra. de Guadalupe - se llevó a efecto el enlace Matrimonial de la Guapa Srta. Rosie Acuña, hija de las esposas Joe y Lupe Acuña, con el joven Tony Alfredo, originario de Rockford, Ill., aproximadamente 100 invitados asistieron a la recepción que les fue ofrecida después de la Ceremonia Religiosa en el I.E.S. Hall.

Acompañaron a esta feliz pareja, de Izq. a Der. y en primera fila: --- Frank Félix, Henry Cruz, Carmelita Baker, Edward Martínez, Louis Chávez, --- Tony López; en segunda fila de Izq. a Der. Srta. Phyllis Martínez, Mellie Martínez, Eleanor Chávez y Srta. Dolly Acuña. El novio Partira para Alemania de donde vino con un permiso por 30 días para contraer matrimonio.

NEHI
Beverages

PAR-T-PAK *Beverages*

GINGER ALE · LIME RICKEY · SPARKLING WATER · ROOT BEER AND OTHER FLAVORS

Para todas sus celebraciones llame Ud. al

Tel. CY 3-3024

**Obteniendo sus Refrescos
a precio de mayoreo**

Bautismos - Matrimonios

Fiestas · Cumpleaños

Bailes · Picnics

Pida! Tome!



**ROYAL CROWN
COLA**
Best by taste-test



F. L. Callisch

Cy 3-3024

716 Stockton Ave.



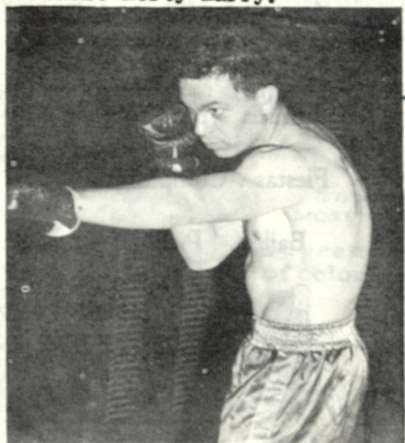
JOHNNY
HERNANDEZ

IN AND OUT OF THE RING

HI BOXING FRIENDS: Flash Elorde was -- too clever and flashy for the game (but over the hill) Davery Gallardo as game -- as they come was out classed and out -- punched all through the fight, Gallardo who must have a bad nose had to fight -- with his mouth open, the fight was good because Gallardo kept chasing Elorde -- but that was the way Elorde's corner -- had planned the fight, Gallardo put up a good show when in the seventh round -- stood in a corner with his hands down -- and motioned for Elorde to hit him to -- show the fight fans he couldn't be hurt by the powder puff punching of the -- philippino, both boys winded up with -- cut eyes and although it was not the -- best fight seen here it was plenty good. Saw a lot of young fight fans there -- amongst them was the popular Johnny Zamora (sorry I didn't get a chance to -- chat with you) at the Civic Aud. in San Jose but was happy to see you again -- especially at my favorite sport.

As I now work in Mt. View, all my Champs train there, here are the names -- of the kids that make the trip every -- day the popular Toby Alvarado who is -- back in training after a short lay off -- due to an operation, Young Humphrey Jimenez the likeable local heavyweight, -- Frankie Padilla recent winner of the -- Golden Gloves at the Oakland policeman's benefit fight card, Cuco Trujillo the tallest feather weight in Norther Calif. Rudy Ybarra a kid that shows good promise and the Club's favorite and youngest of the stable Lefty Larry.

FRANKIE PADILLA recent winner of the Golden Gloves Tournament in Oakland, Calif.



Also Bobo Bob, all the boys are from -- San Jose, three other kids from Mt. -- View have joined our stable, any kid -- wishing to take up boxing and willing -- to travel to Mt. View please get in -- touch with me at CL 8-9821 or come to the WALTER'S (Store for Men) at 143 -- Castro in Mt. View and talk with me.

Flash Elorde has signed to box Miguel Berrios of Puerto Rico who last -- Friday defeated Kid Anahuac of Mexico -- in a nationally televised bout out of -- New York the fight between Berrios and Elorde will be held in San Francisco in August. and will also be televised, I pick Berrios to win.

Sal Carrillo young amateur fighter has hung up the gloves to become his -- younger brother's trainer, his brother will fight under the name of Hurricane Trujillo.

Ray Robinson may sign next week to defend his title against the rugged -- Gene Fullmer for a guarantee of \$125,000 or 40% of the net gate, the match will probably be held in Los Angeles Coliseum late in September.

And so until the next issue may God be with us always,

AMIGO.....JOHNNY.

Digale a nuestros patrocinadores que lo vio en "EL EXCENTRICO"



O. N. MIKKELSEN, PROP.



Coast

Engraving Company

- Fine photoengraving
- Photo lithographic plates
- Art work

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San José, Cal.

Legalize su residencia en este país



Humberto García

Para Asuntos de

INMIGRACION

Llame a las oficinas de la Revista



El Excentrico
Agencia Social, Fotografías, Latidos Americanos

849 Almaden Ave.

CY 5-5594

San Jose, Cal.

Teatro Liberty

CY 7-1456

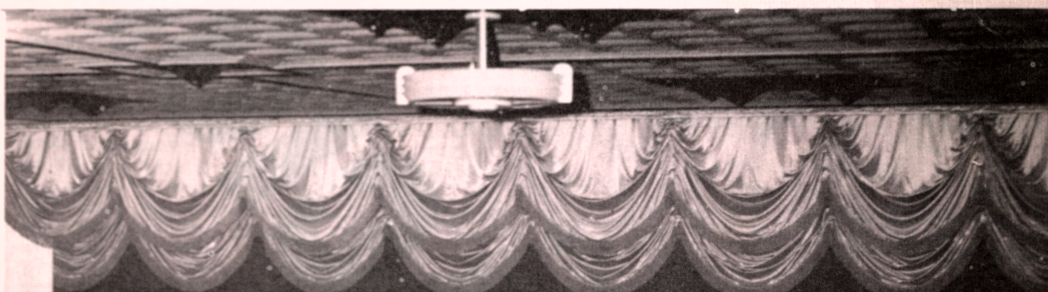
67 S. Market St.

Tony D. Maria. Gte.

San José, Cal.

El Teatro Liberty presenta... ¡LO ULTIMO EN PANTALLAS!!

.....lo ultimo en adelantos Cinematograficos, donde usted puede admirar los ultimos estrenos, mas comodamente, pues en esta pantalla casi se --- hace la ilusion de estar admirando peliculas en tercera dimension, Esta-Pantalla y el resto de los aparatos con que cuenta el Teatro "Liberty, lo hacen ser el favorito de los teatros de habla Hispana.



Pantalla Panoramica Gigante

***Para que pagar mas cuando Ud. puede ver
las peliculas mas nuevas por menos dinero?***

Atienda a este Teatro y ahorre dinero.

